

FIESTAS NEL PUEBLÍN DE VILLAREYU D'ÓRBIGU (VILLAREJO DE ÓRBIGO)

Franciscu Xavier Pozuelu Allegre

El pueblu esti ta na zona d'Órbigu, na oriella oeste del rieu, a la metá entre'l monte Estébenes y Santibañe y el rieu. Ta la parte más importante en terrenu llanu, güei llenu choupos canadienses, pero entavía con dalgún pradín con cierros y árboles del país cumu paleras, choupos, salgueiros, ciruyales, membrillales, estaracales, umeiros y outros. Pasan por él regueiros y regatos a esgaya, y después de tener praos pegando nél van las tierrinas, güei de maíz, remolacha, pan, fabas, etc.

Villareyu d'Órbigu ta a 13 km d'Astorga, pertenez a la sua diócesis, tando bien rellacionáu dende siempre con eilla cumu primer sitiü onde la xente vendía y mercaba, polo que, en cultura del país, acompara con eilla.

Pal trabayu esti contéi col mieu informante principal, *Agustín Fernández* (83 años), y cola mia bisagüela *Madalena Cuevas* (93 años). Trátase de saber tolo que va arredor de las fiestas, nun esplayase nas de familiares y vecinos cumu la matancia'l gochu, fartona de la vendimia, la boda cola carrera'l roscu ou'l mondu y los filandones, sinón esplayase nas que se xuntaba tola xente'l pueblu y d'otros.

SAN MARTÍN

Tien tres días: el 10 de noviembre, la vispra, que nun se faía de fiesta, el 11 San Martín, el patrón del pueblu, y San Martinicu, el día 12.

Si faía buon tiempu yera una fiesta tan grande cumu'l Corpus y llenábase de xente. Si nun yera asina, fasta que nun hubo salón, nel mal tiempu había pouca y la xente tenía que baillar en galochas nel barru y tamién debaixo los soportales del ayuntamientu.

Esta fiesta axustábala la moxedá, los quintos del añu, qu'amás yera'l día San Martín cuando entraban quintos y faíase col dineiru del pueblu, de la xunta vecinal y de lo que pidían eillos.

La vispra nun se faía fiesta; pa San Martín había misa a las doce ou asina, con tres ou cuatro curas, y al cura del pueblu págalu güei entovía la xunta vecinal.

La comida si se podía yera d'estrordinariu, cumu dalguna carne ou pucheiru con alacón, oreya, gallina. Los vecinos ricos dalgún añu xuntábanse y mataban una xatina. Después yera'l rosariu, a las 4 ou 4 y media, y principiaba'l baile, que faía'l Ti Machaca normalmente, ou'l Ti Lázaru (mayor que Machaca, el sou fiyu tocaba la chifla tamién, el Ti Vitorinu, que casóu y murrióu xoven en Benavides), tamboriteiros del pueblu que cobraban según la mia güela tres y, según Agustín, una ou dous pesetas. El Ti Machaca yera buon tamboriteiru, llamábanlu de pueblos maragatos cumu Valdespinu, toucaba dalguna vé cola ñarí la chifla, y a la muyer nun-ye pestaba que saliera a toucare. Outras veces cuando chegóu la moda de los redoblanteiros llamábanlos a eillos que solían venir del Páramu (Villagallegos ou San Martín después) cobrándo a 3,50, según la mia güela, cono que solía ser más caru'l tamboriteiru, que yera unu. El baile acababa pa la nueche sobre las 11 antias d'haber salón, después yá quedaban más tiempu de nueche. Pa cenar, soupas. Tamién el día esi los quintos cono qu'arramplaban a la xente faían una foguera.

Pal día San Martinicu si nun había dineiru tampouco había música, y amás ye fiesta desque se fizo la cooperativa, non antias.

Había dalgún reflán cumu «Pa San Martinu l'aju finu», y esti outru que diz «El que mata'l gochu antias de San Martín, vecinu ruín» (matare polo xeneral antias de Navidá, el que mata antias ye que tien pouco).

LA CASTAÑADA

Xúntase la xente pol mes esti p'asar castañas, antias llamábanlu la *castañada* (díxome la señora Sabina), agora *magostu*. Agora casi nun hai nin dous castañales nel pueblu, peru antaño húbolas entre Villareyu y Viguillina (dende'l cementeriu Viguillina pa Villareyu). Y coyíanlas tamién en Santibañe.

CONCECIÓN

N'avientu celebraban varias fiestinas cumu la Conceción el día ocho, onde xeneralmente trabayaban. «Si quieres ver bailar los borricos n'avientu vete a la Conceción qu'es la fiesta de Bustiellu» (Bustillo del Páramo). Al Páramu nun diban mucho porque taba'l rieu pol mediu y nun había tantos puentes.

NAVIDÁ

Por Nueche Buona nun trabayaban. El día Navidá comía tola familia en casa, faíase pollu, soupas d'ayu, unas tayadinas de llombu nel sartén (nunca filetes), ou lo que se podía.

Yá un mes antias xuntábanse mozos y mozas pa preparar pa cantare'l ramu'l día Navidá, cantares inventaos que dedicaban a cada santu de la igrlesia (La Imacualda, San Antón, San Martín...) «De la cuadrilla d'Eneru, San Antonio's el primeru». Dibán a ensayar a una casina d'un vecinu del pueblu a la tarde nueche.

Las mozas llevaban un *ramu* feichu de madera cuadráu con un palu pa llevalu n'altu. Taba emperifolláu tou curiosín con llaurel, velas, manzanas, a veces roscas, y lo que se podía, igual que'l carrín pequeñu de 50 cm ou poucu más, con taronxos que llevaban los mozos. Las lletras yeran picaxousas, gayoleras: eillas cantaban a la Purísima escontra eillos y eillos a los santos cumu San Martín ou San Antón escontra d'eillas y la xente morría de risa. A veces llevaban una pandereta pa tocare y cantábase a la hora'l rosariu. «Si alguna moza se acerca por suerte, San Martín benditu, cachazu de muerte». «San Antoniu benditu tu eres ingratu, pero hai algunas que tienen cuatro». «Fuistis tu la que pusistis a San Antoniu nel poyu, lu hartastis de bofetadas porque nun te buscó noviu», «San Antoniu benditu, ramu de flores, a la descolorida dale colores». El ramu diba delante y el carru y los demás detrás cantando.

Después de pidire sacaban pa una merienda de carne, un cordeiru ou un pollu, tous xuntos a los ocho días en domingu. Sacaban patacas, dineiru, güevos, colo que pagaban las velas, y a razón de lo que se sacara faían la merienda.

Faíase'l xuegu las chapas, onde apostaban perras. Al prohibise xugaban nos praos, pero agora ta llegalizáu. El xuegu ye apostar a cara ou cruz tal cousa ou cantidá de dineiru, habiendu una presona que yera'l *barateiru*, que tira al altu las chapas y que lleva un tantu por apuesta.

El día 26 de diciembre nun trabayaban. Y había dalgún reflán más el mes esti cumu: «Diciembre es el mes de la cembrina, ni pone la paloma, ni guara la gallina», «Los nabos en tol tiempu, y los nabos pol advientu»

DÍA AÑU NUEVU (SAN MANUEL)

El día esi tamién yera fiesta, nun trabayaban. Faían fogueras a la puerta los Manueles pa después pedi-yes l'aguinaldu cantando

los quintos polas casas. Las foguerinas yeran feichas con estoupas de llinu ou con un puñáu de yerba a la puerta las casas.

Tamién echaban una berza ou una rama nas puertias d'algunas mozas, siendo muchas veces pa cortexar. Cantaban sones cumu: «Estas puertias son de vidriu, las ventanas de cristal, aquí vive un caballeru qu'aguinaldu nos dará.»

DÍA REIS

Na vispra, según la mia güela, faían tamién foguerinas en casi tolas casas y onde más había yera onde había xente xoven, mozas que baillaran, mozas saladas, las que-yes prestaban a los mozos. Yera pa después pidire al día siguiente.

Na nueche de Reis los quintos robaban lleña y lo que prendiera pa faer una foguera grande na plaza l'ayuntamientu. Plimplábanse bien de vinu y diban atopandu canciellas, feixes, lleña polos praos. A toda esta lleña llamábanla *tascos*, y ayudábanlos a atopala los quintos del añu que venía, si non nun los deixaban arimase a la foguera. Y amás invitábanlos a vinu. Dalguna vé tuvierun que recoyer a dalgunu que quedáu echáu na plaza, y que casi queda pal día Reis eillí cuando la xente va a misa. Tola mocedá y rapacería na nueche de Reis pedían los aguinaldos, aunque la mia güela diz que pola mañana después de misa nun había baille porque yeran los quintos los que pedían los aguinaldos. «Cavernosu, padrinu roñosu mete la mano nel bolsu». El día Reis si podían traían baile, yera fiesta y nun trabayaban.

Esti mes diban a veces a Villoria al baile a San Tirsu, pero nun yera frecuente y a Puente a San Blas en febreiru a bailar y a beber una xarrina vinu. Por esti tiempu yera fácil que se baillara na nieve. El día esti nun se puede filar nin naspar, porque “se-ye filan las barbas a San Blas”. Pa la comida, congriu. Por esti tiempu y por antrueidu fáense los frisuelos.

«De la cuadrilla d'eneru San Antoniu es el primeru, los mártires son a vente, a ventiuunu Santa Inés y a ventidós San Vicente», «San Vicente claru mucha paja y muchu granu, San Vicente oscuru mucha paja y granu ningunu», «N'eneru las catañas al sol y las roscas al umeiru», «Febrericu cortu, sus días son ventiochu».

LAS CANDELAS

Antias de misa salía *la Virxen y el Niñu*. La Virxe tenía una vela y daba la vuelta a la plaza l'ayuntamientu mientras el Niñu esperaba a la puerta la igrlesia. A los rapaces d'unas 3 semanas las suas madres llevábanlos pa bendicilos. Salía'l cura a recibilos y coyía a la sua madre del mantón y llevábala p'alantre. La madre llevaba al *rapá* y una vela y bendecíalos nel altar. Esto faíase tol añu quandu coincidiera, pero, en pueblos cumu Puente d'Órbigu, el día esi ponían nel altar a tolos guajes que naciorun nel añu y bendicíalos el cura.

L'ANTRUEIDU

Yera xustamente antias de Cuaresma, anque sigue fayéndose en pueblos cumu Vellilla, Carrizu, Llamas, Alixa y Viguillina una nueva representación. You disfracéime de guirriu dous años, va tres ou cuatro yá que nun me disfrazo. Podían sere tres días: sábadu, domingu y martes. Un home conocíu por «Peces» disfrazóuse d'osu con un pelleyu d'ogüeyas y un añu púsuse malu después. Diz entós la xente que-ye cayó'l pelu dende esa vé de sudare.

Había rosariu: tola mocedá pidía disfrazada y después faían una merienda'l domingu, cumu si fueran una hermandá. En dalgunos llaos comíase'l butiellu con arroz, que llamaban *lloscu*, y yeran güesines y restos curaos na tripa cular del gochu. Comíase tamién el morru y las oreyas del gochu ou dulces cumu oreyas, flores, roscas

de sartén.... Una vé nos años de fame matorun los quintos un perru pa cumere toul pueblu y pusiórunlo nuna mesa na plaza.

Vistíanse de guirrios, con pieles, cencerros colgaos, con capas dalgunos, y con caretas de colores feichas con cartón ou cono que podían. Vistíanse de fanfarriones con sacos de yute llenos de paya. Con varas daban y asustaban a la xente, echában-yes cernada. Faían tamién un incensariu con gallinaza y pimentón, ou pimentu secu, y nun había quien lu aguantara. El que lu llevaba tenía una careta bien preparada p'aguanta'l golor. La xente taba siempre na calle en corros parlando si nun tenía que faer, ou filando, y dibas por tras, echabas eso, y marchaban d'eillí voláu.

Vistíanse tamién de toros, según Agustín, la mia güela diz que non. Con unos palos faían la forma, y ponían una sábana y alantre unos cuernos y eillos metíanse por baxo y forqueaban a la xente cuando salían del rosariu. Dalgunas mozas vistíanse de vieyas, ou de xitanas, que vendían agujas sin undón, y untábanse con miel cumu si fuera mierda y llambían. Un tiempu prohibióuse pero la xente a veces nun faía casu. Cuando casó'l Ti Froñu nel antrueidu preparorun un trillu con unas ruedas y un arcu y llevábanlu paseandu.

El martes yera l'últimu día d'antrueidu y yera de baile col Ti Machaca normalmente, fasta qu'acabara la Cuaresma. Llavan el morteyu pa nun usar la manteiga en tola Cuaresma.

El día esti robaban los quintos dalgún pucheiru descuidáu. Poníanlu onde'l panadeiru nuna foguera y baillaban alrededor d'eilla.

El pueblu gastaba una arroba d'aceite pa tol añu pa la lluz de las ánimas na ermita, y nun gastaban en tol pueblu una arroba en xeneral. Y a veces entraba la cida (parecida a la curuxa) y chupábala.

Tola cuaresma cumu nun baillaban divertíanse xugandu por exemplu a las cuatro esquinas. (Un rapá en cada esquina y outru nel mediu. Los de las esquinas intercambiaban el sitiú unu pur outru y el del mediu trataba de coyer el sitiú d'unu d'éstos y entós el que quedaba ensin él, pal mediu)

«Una vieja mató un pollu'l día carlestolendas, y lu cumiú en domingu antias d'entrar en Cuaresma», «El domingu la Vieja cogí la escopeta, el domingu Lázaru maté'l pájaru, el domingu Ramos lu pelamos, y el día Pascua lu almorzamos», «El domingu la Vieja cargué la escopeta, el domingu de Lázaru maté un pájaru, el domingu de Ramos lu eché en sal pal día Pascua almorzar».

SEMANA SANTA

El domingu la Vieya después de catequesis pidían los rapaces cacharros y barrilas vieyas ou routas y coyían tamién las que guardorun tol añu pa ponelas nel suelu y rompelas col mazu los terrones.

El domingu de Ramos había procesión colos ramos na mano bendecíos de llaurel (ou llaurela, boje) y tamién d'olivu del que plantorun nel cementeriu vieyu que-yes daba'l cura.

Por estos días cantábase'l *miserere*. El Ti José Pérez cantaba desde la sacristía y dalguna outra presona abría y cerraba la puerta pa crear un efeutu que daba respetu.

El Xueves Santu de la buona muerte yera'l día la muerte de Xesús. Había procesión y misa cantada: la mitá de gloria y cuando decía "Gloria in excelsis Deo" nun había son d'esquilas yá nin nada. A la tarde faíase'l rosariu la buona muerte ensin gloria na ermita, y después van en procesión pa la iglesia rezando'l Calvari y cantando'l *Dainos*: «Dainos señor buona muerte por vuestra pasión y muerte». Después de muertu Cristu, el cura vístese de moráu'l vienres.

A la mañana ye la procesión del *Encuentru*. Salían el Cristu cola cruz pola calle Real, la calle las Eras, la calle Nueva, y la sua Madre pola calle Astorga, sola. La xente va con Cristu y, mientras, cantan el *miserere* unos homes que van tras d'él. L'alcuentru ye na esquina la calle Astorga cola Nueva, onde la esquina la casa Elvirina, frente la casa'l Marusu. Entós cántase polas cantoras «Los dos más dulces esposos...», «...alma de tristeza, tan amarga despedida...» ou

dalguna outra, pero son cortas. A la tarde yera'l rosariu col cantu'l miserere tamién, y faíanse las tinieblas (representando la muerte de Cristu, antias el xueves). Yera que diban rezando y cantando unas oraciones col miserere. Apagaban una vela de cada lláu d'un triángulu que tenían (siete nos llaos, y una gorda na metá, na punta'l triángulu). La vela'l mediu deixábanla encesa cuando acababan oración por oración, vela por vela, d'apagar todas; ésta metíanla debaixo la mesa l'altar. Quedaba tou escuro, y poníanse a faer sonar las carracas, matrículas, un carracón de la iglesia. Dalgunos clavaban con puntas la ropa de las muyeres y outras gayolas.

Ponen el *Monumentu* (la custodia) onde meten el Santísimu nel altar de la izquierda. Antias poníanlu nel descansu d'una escalera a l'altura San Martín, nel altar. La escalera taba toda dibuxada y tallada y a los llaos nos peldaños llenábala de velas la xente. Había velas nel balaustre y tamién ponían una vela, una calavera, una cinta ñegra del túmbulu.

A la nueche ye la procesión de la soledá pola parte principal del pueblu cantando'l miserere y la xente llevaba velas.

El Sábadu de Gloria a la nueche yera la vixilia de pascua a las 10,30 ou 11. Ahí fai'l cura llumbre y un braseiru, prenden el ciriu de pascua y d'esti encienden toos la vela que llevan. Diz un reflán: «La semana de ramos lava tus paños que na de la pasión viene l'airón»

PASCUA

«Que altas, que bajas, n'abril las Pascuas». El domingu de Pascua sacan en procesión la Virxe yá ensin el velu ñegru y el Niñu pola plaza pegando a la iglesia, cantan l'aleluya, los kiries. Namás acabar la misa yá taba sonando la chifla y el tamborín porque llevaban muchu tiempu ensin baillare y había ganas. Después del rosariu, baille tamién. Celebrábase la «Pasquilla» tamién, nun trabayaban y nas segundas Pascuas el cura diba a dare la comunión a los enfermos.

Estas segundas Pascuas yeran el siguiente domingu a Pascua onde nun había baille después de misa porque pidían los quintos, pero sí después del rosariu. Al día siguiente guardábase fiesta porque yera Santu Turibiu, que yera'l patrón de la zona.

Pa comere tol tiempu esti faen roscas, galletas y pastas. Nun faltaba la carne nel pucheiru'l día esi. El tío la mia güela coyía'l chorizu a mediu cocere y tomaba un pocu vinu yá antias de xantare.

DOMINGU TORTILLEIRU

Ésta ye una fiesta actual de salir al campu a xantar dalgo un domingu de mayu.

LA ROMERÍA LA VIRXEN DEL CASTRU

Ye una romería, n'abril ou mayu, mui importante. Faise cada cuatro años siempre, ou tamién los años que'l tiempu vien mui secu principalmente ou mui lluviosu, pa pidi-ye a la Virxe que llueva ou que seque. Los pueblos del recorríu son los que votan pa ver si sal. Dicen que namás sacando la Virxe hai cosecha. Xentes de 40 ou 50 pueblines (maragatos, de La Cepeda, de Ribera l'Órbigu, de Sequeda, de Saldería...) van dende Astorga cola Virxe a Castru-tierra, y a los nueve días outra vé p'Astorga. La Virxen púxanla homes y muyeres, y cada pueblu lleva la sua cruz, el sou *pendón*, y si tenía pendón pequeñu (llamau a veces *pendoneta*), pa los rapaces. El grande y la cruz, pa los homes. Van tamién músicos (gaiteiros y tamboriteiros), todos a pidi-ye a la Virxen. Son varios quilómetros y ye perguapo anque cada vé va menos xente. Dalgunos que trabayan en forasteiru piden el día esi nel trabayu pa dir. De Villareyu yá de últimas sólo llevaban la cruz. Antias tenían el pendón eiquí pal llau izquierdu, namás entras a la iglesia, derechu apoyáu nel balaustre'l

coru. Agora'l palu'l pendón ta na ermita, y la tela nun se sabe. Dalgunos dicen que quemóu nel incendiú l'ayuntamientu. Había pendón grande y pequeñu, que llevorun más veces. Tamién diban a Riegu a encontrase con eilla en vé de dir a Astorga. Pa dase cuenta ónde taban los del pueblu una vé pusiorun una espiga na cruz. Llevaban augua, vinu, pan, chorizu, tortiella chorizu de patatas ou pan pa merendare a las 12. Allí dalgún puestu vende ablanas. Poucos diban en caballos, más andando. En Celada faen cambiú de cura, el d'Astorga da'l mandu al de Celada, y al revés a la vuelta. Polos términos de los pueblos por onde pasan toucan las campanas al pasare. Vense unas Vírxenes a outras, la del Castru, al Cristu de Palacios,... siete vense unas a outras.

SANTU TORIBIU

Algunos diban a San Xustu (San Justo) a la cruz en romería y el que podía llevaba dalgo pa merendare.

Por estas fechas en Mayu las siervas de María cubrían l'altar mayor con un velu. Yera'l mes de la Virxe.

LAS ROGATIVAS

La primera rogativa (ye un conxuru de bendecire los campos) ye'l día 25 d'abril, el día San Marcos, y va la xente en procesión cola cruz. Y el cura dende la igrlesia fasta'l caminu Hospital, conxura, faen misa y vuelven. Dibán rezando las lletanías, (*Te rogamos audinos... Santa Catalina... Santa Lucía... San Bernabé...*) Nestas procesiones que faen cantan los kiries. Las siguientes tres rogativas fáense antias de la Ascensión. Llunes, martes y miércoles antaño, agora xueves, viernes y sábadu. Son éstas tres nel caminu Viguillina (Veguellina), nel caminu Villoria, y na cruz, nel potru (caminu Estébenes).

EL MAYU

La nueche antias del día primeiru de mayu los quintos diban a atropare un árbol, a robalu. Yá procuraban que naide supiera de quién yera porque dalguna vé toucó-yes pagalu ou devovelu cumu una vé que tuviorun que volvere a llevalu pa Estébenes, y amás yera un negriellu bien grandón. Cortorun un cachu pa eillos, peru l'amu dióuse cuenta y fizo-yes pagare cinco duros. Una vé escondiórunse unos mozos entre los cierros y cuando los quintos lu arrastraban y tiraban d'él, eillos garraban polas ramas ensin que los vieran y así morrían de risa, porque casi nun podían movelu. Si yera un prau del pueblu anque tuviera lluenxe truyíanlu a costiella, ensin carru dengunu.

Faían un furacu nel suelu la plaza y pinábanlu con sougas. Dalguna vé na punta punían un paisanu de paya en dalgún pueblu, pero eiquí dalguna vé un ramu froles. Después cuando lu quitaban vendíanlu a dalgún carpinteiru, y colo que-ye sacaban faían merienda. Diz el reflán: «Cada mayu trae sus flores»

N'outras celebraciones tamién fincaban árboles p'allegrare'l pueblu. Ponían dous ou cuatro cumu cuando vieno l'obispu a confirmar que pusiorun un estaracal bien gordu frente a la iglesia, y outros dous na plaza. Tamién cuando venían a faer las misiones dalguna vé.

SAN ISIDRO

El 15 de mayu yera fiesta. Daban la vuelta en procesión al sindicatu (cooperativa del campu «San Martín»). Si nun ibas a misa los del sindicatu multábante. Siempre tol pueblu yera llabrador y ganadeiru menos los oficios cumu ferreiru, carpinteiru, etc.

Por San Xuan a veces iban a la fiesta d'Hospital al baille y a la foguera. De los meses estos había reflanes cumu: «Marzu nialarzu», «Abril buvil» (canta la bubilla), «Mayu pajarayu», «Juniu pa ningunu» ou tamién «San Juan avolarán», «San Pedro correremos

tras d'ellos», «Días de Mayu, días del diablu, días de la maldición, aún nu ha salido el sol y yá se pon», « Entre San Juan y San Pedro San Pelayicu ta nel mediu»

CORPUS Y CORPICOS

Yera la fiesta más importante del añu y cayía en mayu ou a finales de xunu. Pagábala tol pueblu y los quintos nas primeras veces qu'había que ponere templete montábanla eillos la vispra, porque antias lo que más sonó yera'l tamborín y la chifla. A Agustín y a outra señora suéna-yes lo de la puya, peru nun s'alcuerdan bien. Seguía habiendol' xuegu las chapas, anque agora sólo na Navidá. El puestu de barateiru asubastábase al que más diera y el dineiru yera pa los quintos ("si te vi nun m'aluerdo"). Alcordábase col presidente'l pueblu de que taban en tal sitiú xugando (nos praos, tras la igrésia solía sere), pa que cuando viniera la Guardia Civil nun los vieran. Na mañana'l día Corpus almuérganse callos. Danse agora pa los mozos de l'asociación xuvenil «Ajusmar» que vayan a adornar las calles con alfombras de dibuxos de colores feichos con serrín coloríáu (esto fáise dende que se fizu l'asociación, non antias). Pri-meiro pintan con tiza los dibuxos y llouou echan el serrín del color que-ye corresponda nel sitiú que seya. Tamién ponen ramos cada familia nas murias de las casas por onde va la procesión, y yá poucas espadañas y outras yerbas tiran porque atóyanse los arbañales al estar asfaltadas las calles, pero antias tirábanse espadañas, xuncos, cañafloja, yerba, ortigones... Esto amontonábanlo después de la fiesta los rapaces, que se metían dientro los montones, dalgunos a dormire. A veces tamién pa fastidiar a los rapaces metían dalgun cachu zarzal. Va unos 15 ou 30 años que llegóu la creyencia de que fayendu llumbre cuando vien la truená con estas espadañas marcha ésta (y al revés, siempre dixoron que la chifla atrae a la truená). Al cura nun-ye prestó nada que lu quitaran.

Había misa con unos cuantos curas y procesión que salía cola Virxe del Rosariu, la Imaculada, el Corazón de Xesús, San Roque, San Isidro, El Santísimu, tolos santos menos el Cristu cola cruz. Tras d'eillos toucaba'l Ti Machaca “El benditu” y outros temas (dependía del cura si toucaba na iglesia). Agora sólo sal el Santísimu, la Sagrada Forma baixo'l paliu. Toucan las campanas a fiesta (alcuérdome you de dir a voltiar), anque agora van automáticas. Agora paran a rezare nel cañu, pero antias yera na ermita. Después de la misa y después del rosariu había baille. Hubo unos años que llevaban el baille pa las eras, cuando empezoron a venire las orquestas. Mucha xente venía d'otros pueblos y merendaban nas eras. Pollu ou pucheiru, si nun había outra cousa, yera la xanta qu'había, pero tamién dalguna vé carne guisada. Pa cenar, las sobras de carne del pucheiru y después sopas de congriu. Yera'l día que más se velaba, un poucu más que se ficiera de nueche.

El día Corpicos amás d'haber misa, baille y pidire los aguinaldos (normalmente güevos colos que faían una tortiella ou vendían) faían muchos xuegos. Dalguna vé ficieron xuegos cumu'l *tanguillu*: un palu redondu de 15-20 cm puestu de pía y encima las perras que la xente apostaba. Dende un llau tiraban chapinas fasta que cayeran las perras, y yeran pal que las tirara (fízose dalguna vé en San Martín, non en Corpus) ou outro xuegu un añu ou dous d'arrincar la cabeza dende un caballu a un pollu colgáu d'una sogu, (el qu'arrincaba la cabeza, pa él) ou enturáu'l pollu tou menos la tiesta, y a da-ye conun palu y a güeyos cierros. Peru estos xuegos nun yeran del país, viórunlos fuera y ficiórunse dalgún añu, peru nun yeran d'antaoño. Nun voi a nombrare todos, pero dalgunos xuegos de rapaces del país yeran:

—La *pita ciega*: colos güeyos tapaos un rapá busca a los demás,

—La *piola corrida*: brincar unu a outro agacháu, fayendo corru unu tras outro. Quedábase'l que nun lu brincara.

—A *toru*: unu de pía pegandu'l culu a la paré, outro agacháu cola tiesta entre las piernas d'esti y outros que brincaban encima.

—Los *fincones* ou'l *fincón*: cada unu tenía un palu afiláu de menos d'un metru según el rapá. Si yeran dous, pongamos por casu, fincaba nel suelu unu tras outru. Si yera tiráu, si lu quitaba de tar fincáu, ou pegaba, el palu del que yá tiróu primeiru, y quedaba fincáu'l suyu, entós apoyába'l palu que tiróu nel suyu, y llanzábalu lluenxe, y tenía que fincalu unas cuantas veces. Entós si nun lu fincaba y l'outru llegaba y fincaba, perdía y tiraba'l primeiru.

—La *pincha*: yera un palu d'unos 15 cm, cortáu y afiláu polos dos llaos. Los rapaces tenían cada unu outru palu ou pala feicha de tabla pa llanzare la pincha. El que-ye toucaba daba a la pincha que taba nel suelu, y llueu al brincar ésta dába-ye nel aire. Nun s'alcuerdan, pero'l ganador podía sere'l que más lluenxe llanzara. N'Estébenes llamábase *pina* ou *bigarda* lo que podía sere la mesma cousa, y fayían un círculu onde se ponía'l del palu que llanzaba, y l'outru rapá tenía que coyela y llanzala cola mano pa metela nel círculu. El del círculu tenía que da-ye nel aire pa que nun entrara y, si entraba, cambiaban.

—La *gocha*: yera cumu'l golf. Tenían dous equipos, un fueyu nel mediu onde tenían que meter un tacu madera parecida a una bola de tenis colos palos que tenían los xugadores. Eillos taban puestos a dous pasos más ou menos del fueyu central n'outros fueyos pequiñines que marcaban los sous puestos. Outru xugador, que yera'l que *corría la gocha*, yera'l qu'intentaba metela nel fueyu central y los outros nun lu deixaban, dando-ye a la gocha colos palos ou garrotes. Si'l que llanzaba la metía, corrían los puestos de los xugadores y unu quedaba ensin fueyín, entós corría la gocha él.

—El *saputincha*: ponse un rapá arrodilláu colos codos nel suelu y agacháu y outros dos pónense encima echaos bouca arriba y perpendiculares. Una pierna d'unu d'eillos cruzada cola del outru encima'l pescuezu del que ta echáu, la outra tamién cruzada cola pierna l'outru y encima'l culu ou las piernas. Éstos que tán bouca arriba agarrábanse los pías unu al outru del mesmu llau y dicían cuando yá taban «hínchate sapu», entos l'outru tiraba a levantase y el que fuera'l primeiru cambiaba pa encima.

- La *tarusa*: cumu una peona pero cola mano y ensin cuerda.
 —El *peón*, *peona*...

NUESTRA SEÑORA

Yera día de descansu y de misa: «N'agostu enfría'l rostru»

NUESTRA SEÑORA DE LA «FARTONA»

Fiesta que namás consistía, pol 7 de setiembre, en que'l guarda deixaba coyer uvas porque yá taban maduras. Había un tenderete onde te daban una papeleta, permisu.

La vendimia solía sere n'outubre y dábase la *lagareta*. *Dar la lagareta* yera dir a manchar a las mozas con uva garnacha, la más coloriada. La vendimia yera fuelga y tamién xuegos. Pimientos escabechos con aceite y vinagre, patatas con bacalao, yeran las comidas llevadas pa vendimiare.

ROMERÍA DE LLUYEGU (LUYEGU DE SOMOZA)

Ye'l domingu primeiru d'outubre, diban a mercar ou de fiesta. Compraban muchas veces la chifla eillí, unas ablanas... Nun yera mui importante. A San Froilán, el día 5 na Virgen del Caminu, diban tamién dalguna vé.

TOLOS SANTOS

Diban a misa'l día los Difuntos y al cementeriu y el día los Santos yera fiesta, nun trabayaban y diban tamién. El cementeriu y el

Cuartón taban pegando a la igrlesia, onde ta güei la casa y el güertu'l cura. El Cuartón yera La Ermitina los muertos, onde los velaban, que tenía a la entrada dous piedronas cumu postes gordos con una puerta con un ventanu nel mediu. Al mirala de frente daba dous auguas el teyáu: taba alta, xubían dous ou tres escalones. El suelu taba tabláu y tenía un altar parecíu al de la ermita, un Benditu Cristu y dous llámparas, una a cada llau cumu'l de l'ermita, y nun tenía bancos. Taba sola pegando a la igrlesia, onde ta güei la casa'l cura.

Después de los Santos rezábase la función d'ánimas, ou *autu d'ánimas* col túmbulu presente, que yera un armazón de tablas con cuatro patas cubiertu d'una tela ñegra con un filadillu blancu. Encima d'él ponían una calavera y una vela. Nas muertes, los hermanos de las ánimas ponían amás nel túmbulu una fogacina pan, una xarrina vinu, que después llevaba'l cura. A los llaos del túmbulu poníanse los *hachones*, que yeran dous velas grandes ñegras. Las velas de la cofradía San Roque yeran encarnadas.

Una costume que faían cuando morría cualquiera presona yera la *recomendación del alma*, que consistía en que'l cura y la xente'l pueblu diban a la casa onde morrió'l difuntu esi a buscar l'alma en procesión pa llevala pal cuartón a pasar la nueche. Poníanlu na caxa encima unas andas eillí dientro.

LAS PUJAS

Cuando coincidiera qu'una presona quisiera vendere una tierra en cualquier día del añu, ponía un papel pa que supiera tola xente d'eillo. Entós, a los 8 días dicíase que *la arremataban*, más bien en domingu: diban tolos que querían a la tabierna a puxare. Había unu que pregonaba las fincas, muchas veces el padre d'Antoniú «Peces» al que daban cinco duros ou cunvidaban. Yera costume al puxare ofrecere, amás del dineiru, una xarrina vinu, una fugacina pan ou lu que fuera pa después convidare a tolos que eillí taban.

Por exemplu: «¿Quién da más?», «Mil pesetas y una xarra vinu». Toulo que s'ofreciera de comere ou beberere yera acumulable, d'esta manera si ofreciorun antias que tu puxaras mil pesetas y una xarra vinu y tu puxabas por dos mil pesetas, la xarra vinu tamién diba nel pagu, y tamién podías ofrecere más de comere y beberere a mayores. Hubu un tiempu nel que principiorun a dicire que na tabierna nun valían las *pujas* y faíanse na calle, fasta que deixorun de faere. De seguru que tras del interés porque se deixaran taban los notarios y esas xentes.

EL SANTU D'UN PARIENTE

Cuando yera'l santu d'un pariente díbase a da-ye los días y tomaban la *parva*, que yera un poquín d'aguardiente y un cachín de fogaza.